|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/29 | |
| _unlogo | **Экономический  и Социальный Совет** | | | Distr.:  Russian  Original: |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,   
прилагаемым к Европейскому соглашению   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)   
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Двадцать девятая сессия**

Женева, 22−25 августа 2016 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок   
в Правила, прилагаемые к ВОПОГ:**

**другие предложения**

Обновление нормативной ссылки   
в пункте 9.3.3.21.5 c)

Передано Центральной комиссией судоходства   
по Рейну (ЦКСР)[[1]](#footnote-1),[[2]](#footnote-2)

I. Введение

1. Делегация Германии обратила внимание секретариата ЦКСР на тот факт, что при переходе от издания ВОПОГ 2013 года к изданию ВОПОГ 2015 года была обновлена нормативная ссылка в пункте 9.3.2.21.5 c), однако она не была обновлена в пункте 9.3.3.21.5 c). Комитету по вопросам безопасности предлагается рассмотреть приведенное ниже предложение о поправке, переданное секретариатом ЦКСР.

II. Обоснование

2. На сессии Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, состоявшейся 18–22 марта 2013 года, были также приняты поправки к ВОПОГ. Эти поправки для издания ВОПОГ 2015 года, содержавшиеся в приложении II к документу ECE/TRANS/WP.15/AC.1/130, предусматривали также обновление нормативной ссылки в пункте 9.3.2.21.5 c). При этом во всех языковых вариантах явно забыли учесть, что необходимо также обновить нормативную ссылку в пункте 9.3.3.21.5 c).

III. Предложение о поправке

3. В пункте 9.3.3.21.5 c) заменить «EN 12827:1996» на «EN 12827:1999».

1. Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2016/29. [↑](#footnote-ref-1)
2. В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту   
   на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)). [↑](#footnote-ref-2)